



ЗАДАНИЕ № 1: СКАЖИТЕ ПО-ФРАНЦУЗСКИ.

Les expressions russe à la base du GÉNITIF (Génitif d'appartenance ou de référence) se traduisent à l'aide de "de/du/ de la".



L'utilisation de "ma, nom" n'est pas obligatoire dans la langue russe. Par défaut, il s'agit de l'appartenance à celui qui parle.

1. Это собака бабушки - *C'est un chien de ma grand-mère.*

2. Это журнал дедушки.

3. Вот профессор экономики. Он работает в университете.

professeur
comme post
universitaire

4. А вот преподаватель истории. Он тоже работает в университете.

professeur dans le sens
le plus général
= enseignant

5. Отец друга - учитель математики. Он работает в школе.

prof à l'école (l'école
supérieure exclue:
universités et instituts)

6. История и культура России.

7. География Канады.

8. Он неплохо знает географию России.

9. Они любят историю Европы.

10. В журнале на десятой странице есть реклама йогурта.

11. Тема урока - актуальная политика России.

12. Офис юриста Иванова на десятом этаже в пятом кабинете.

13. Вот центр города.

14. Я живу в центре города Монреалья.

15. На фотографии президент Франции, премьер-министр Канады и королева Англии.

reine

16. Премьер-министр Канады одобряет (approuve; cf. добрый) позицию президента Америки.

17. Фотография семьи президента России.

18. Директор компании.

19. Жена директора компании.

20. Я не люблю жену директора компании. Она - неприятная женщина.

21. Муж Наташи.

22. Сестра мужа Наташи.

23. Бойфренд сестры мужа Наташи. :)

24. Собака бойфренда сестры мужа Наташи. :)

25. Сюжет романа.

26. Тема статьи.

27. Открытие олимпиады в Сочи.

ouverture

28. Церемония открытия олимпиады в Сочи.

29. Это ассистент министра юстиции.

30. А это секретарь ассистента министра юстиции.

ЗАДАНИЕ № 2: СКАЖИТЕ ПО-РУССКИ

Essayez de faire des phrases en utilisant le GÉNITIF pour exprimer le rapport d'APPARTENANCE ou de RÉFÉRENCE. S'il faut, trouvez la bonne variante dans l'exercice précédent.

1. Le magasin de (mon) grand-père.

2. L'histoire et la culture de la Russie.

3. Je connais bien l'histoire et la culture de la Russie.

4. Je n'aime pas la femme du directeur de la compagnie. C'est une femme désagréable.

5. Voici le chien de (ma) soeur.

6. Le père de (mon) ami est un professeur de mathématiques (à l'école).

7. Nos amis habitent au centre ville (dans le centre de la ville).

8. Le thème de l'article.

9. *Roman de Pouchkine.

ЗАДАНИЕ № 3: DONNEZ LE **PLURIEL** NON-STANDARD.



СМОТРИТЕ УЧЕБНИК
НА СТРАНИЦЕ 142
(APPENDICE П5)

1. У меня есть одна старшая сестра. А у него есть старшие.....
2. У тебя есть один младший брат. А у меня есть младшие.....
3. У президента есть один сын. А у министра есть.....
4. Вот ваш русский друг. А вот наши русские
5. Вот ваш ребенок. А вот наши
6. Мой отец - очень хороший человек. Мои родители тоже хорошие

ЗАДАНИЕ № 4: УЧИТЕ (apprenez) НОВЫЕ ГЛАГОЛЫ (verbes) **УЧИТЬ - УЧИТЬСЯ - ИЗУЧАТЬ**. Comparez les nouveaux verbes russes qu'on traduit en français comme "étudier". Essayez de déduire ce qu'ils signifient et dans quels contextes il faut les utiliser. Traduisez les phrases.



СМОТРИТЕ
УЧЕБНИК
УРОК № 7.
Стр. 122

1. Я учу новые русские слова. _____
2. У нас семье мы все любим учить языки. Моя сестра учит японский язык, а я учу португальский. _____
3. Я учусь в Монреальском университете, а мой брат учится в университете Лавалья. _____
4. Моя младшая сестра учится в школе. _____
5. Я изучаю историю России. Сейчас я пишу магистерскую дипломную работу. _____
6. Мой друг учится в Московском университете. Он изучает медицину. _____
7. У меня есть хобби: я учусь играть на гитаре. _____

